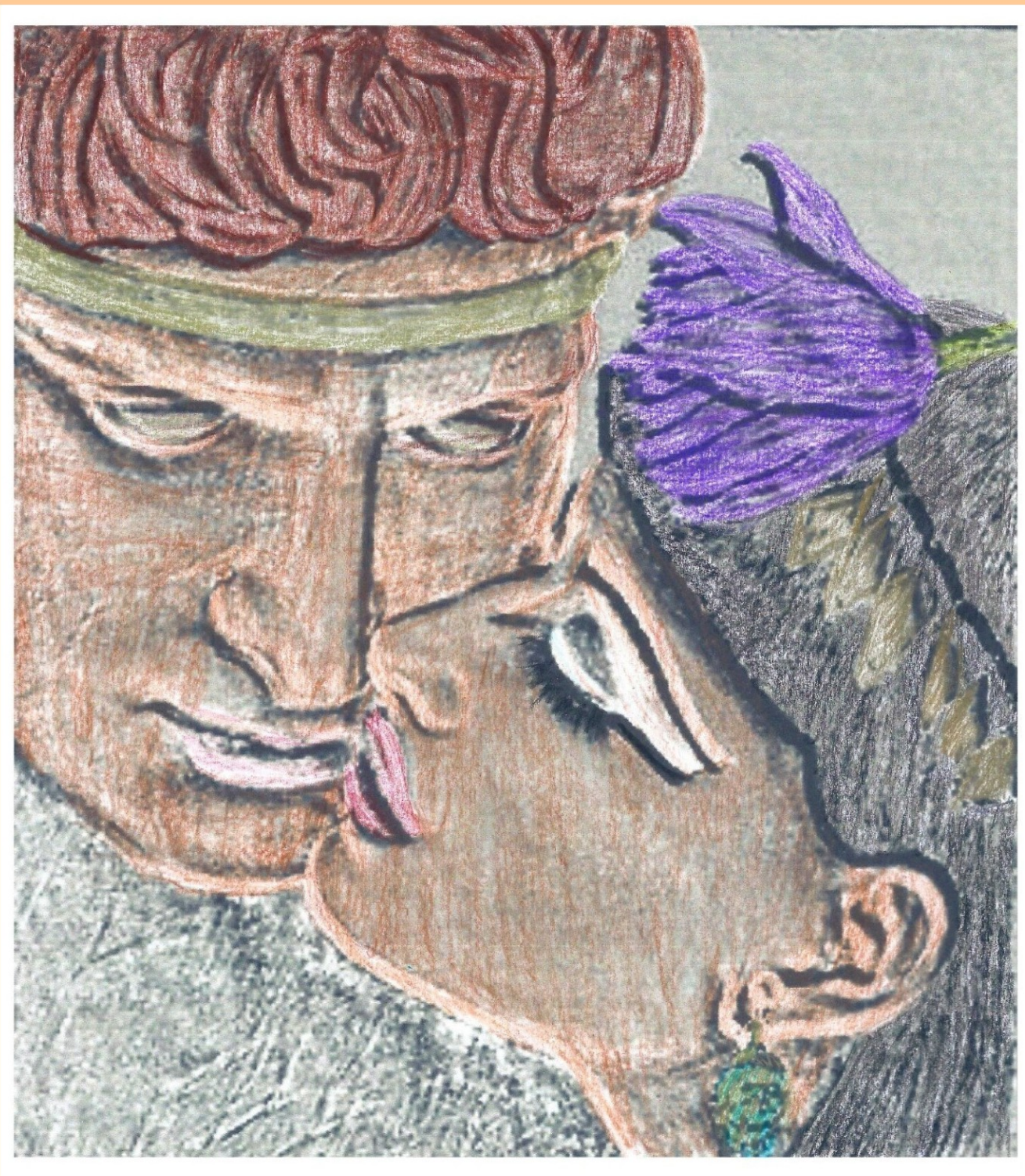


Death of Antony

Act 11 In Full Score



Hassan Ahmed Rasheed



**Restored and published
in 2017
by
Hassan Ahmed Rasheed
in loving memory of his
grandfather.**

The opera "Death of Antony" was composed around 1945 by Hassan Ahmed Rasheed the grandfather of the publisher with the same name. It is an opera in three acts with an overture. It depicts the last days of the Roman general, Marc Antony, who fell in love with the Queen of Egypt, Cleopatra.

The grandfather, Hassan Ahmed Rasheed, was born and raised in Egypt and at a young age was sent to England to study and study he did all about music. He played the violin and had a rich baritone singing voice. He married in England and had a son, Ahmed, who fathered two grandsons currently living in England.

He returned to Egypt where he was a founding member of the Egyptian Armature Music Association and created this opera.



Hassan Ahmed Rasheed

Death of Antony

Opera in Three Acts



Rasheed Music Publishing



شكر خاص في جمع هذا العمل الى
د. حنان ابو المجد
عميده
كونسرفتوار الموسيقى بالقاهرة
أكاديمية الفنون
مصر

Special Thanks in Collecting This Work To
Dr. Hanan Abu Almgd
Dean
Cairo Music Conservatory
Academy Of Arts
Egypt



Hassan Ahmed Rasheed

Death of Antony

Act 11



Rasheed Music Publishing

Death of Antony
An Opera
Act II
In Full Score

By
Hassan Ahmed Rasheed

Death of Antony

Copyright © 2017 by Hassan Ahmed Rasheed

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form by any means, graphic, electronic, or mechanical, including photocopying, recording, taping, or by any information storage retrieval system, without the written permission of the author (globus97402@yahoo.com).

Printed in the United States of America

Introduction

Synopsis

The Death of Antony

An Opera in Three Acts

Music by

Hassan Ahmed Rasheed

Lyrics adapted from the play: Death of Cleopatra

by

Ahmed Showki

Characters of the Opera:

Cleopatra:

Queen of Egypt

Marc Antony:

Roman General sent to conquer Egypt. He falls in love with Cleopatra and remains with her.

Anobis:

High Priest of the Goddess Isis

Habi:

Librarian

Olympos:

Roman doctor in the palace of Cleopatra

Oros:

Attendant in the service of Marc Antony

Others:

Roman and Egyptian officers and soldiers. Ladies of the court, priests, dancers and Peasants

The Story

Act II

The scene is the desert near Alexandria where the temple of the goddess Isis may be seen in the distance. Antony enters worn and haggard followed by the faithful Oros. Seeing the tide of the battle turn against him, Antony had escaped with the devoted Oros at his heels. Resting on a log, Anthony reminisces in sad and moving tones as he recalls past glories and his present defeat and humiliation. The faithful Oros tries to offer comfort to his master. Upon this scene appears Olympos, an avowed enemy of Antony. When questioned about the fate of Cleopatra, Olympos lied and said that the Queen had committed suicide to evade falling into the hands of Octavius. In grief and despair, entreats Oros to kill him, promising in return his sword, shield and uniform. Deeply shocked at the idea, the faithful Oros stabs himself instead and falls at the feet of his master. Now completely hopeless and despairing, Antony thrusts his sword into his breast and falls lifeless.

A group of peasants fleeing the advancing victorious armies discover the two bodies. Shocked at the sight of the hansom Antony, they linger to mourn him. But fearing the advancing Romans, they flee, closely followed by the enemy invaders.

The enemy soldiers soon arrive and recognize Antony who though deeply wounded, still retains a spark of life. Unable to find the means to assist the dying man, a Roman officer commands his soldiers to carry Antony to the temple, from which the chant of the priests may be heard.

The Orchestra

Instruments and Vocals

- 1 Flute
- 1 Oboe
- 2 I. Clarinet in Bb
- II. Clarinet in Bb
- 1 Bassoon
- 2 Horn in F
- 2 Trumpet in Bb
- 1 Trombone
- 2 Timpani
- 1 Percussion I
- 1 Percussion II
- 1 Cleopatra, soprano solo
- 1 Marc Antoine, tenor solo
- 1 Olymops, tenor solo
- 1 Oros, baritone solo
- 2 Soprano
- 2 Contra Alto
- 2 Tenor
- 2 Bass
- 1 Harp
- 10 Violin I
- 6 Violin II
- 1 Viola
- 1 Violocello
- 2 Contrabass

Act II

Hassan Ahmed Rasheed

Death Of Antony-Act2
La Mort d'Antoine-Chapitre2
مصرع أنطونيـو-الفصل الثاني

Hassan Ahmed Rasheed

Copyright © Hassan Rasheed

4

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

p

p

p

pp

pp

p

p

p

p

3

12

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

mf

mf

p

pp

pp

pp

pp

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony or opera. The score is written for a large ensemble, including woodwinds, brass, percussion, strings, and vocal soloists. The instruments listed on the left are: Fl. (Flute), Ob. (Oboe), Cl. (Clarinet), Bsn. (Bassoon), Hn. (Horn), Tpt. (Trumpet), Tbn. (Trombone), Timp. (Timpani), Perc. (Percussion), Cleo. (Cello), M-Ant. (Music Antiphony), Olym. (Olympic), Oros. (Oros), S. (Soprano), C. (Contralto), T. (Tenor), B. (Bass), S. (Soprano), C. (Contralto), Tenor, B. (Bass), Hp. (Harp), Vln. I (Violin I), Vln. II (Violin II), Vla. (Viola), Vc. (Violoncello), and Cb. (Cello). The score is written in 4/4 time and features various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as 'p' (piano). The page is numbered 16 in the top left corner.

7

8

24

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

espress.

pizz.

p

9

10

32

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

p

p

p arco

40

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

mf

p

p

p

arco

p

p

mf

The musical score for Act II, page 12, is written for a large ensemble. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bsn.), Horn (Hn.), Trumpet (Tpt.), and Trombone (Tbn.). The percussion section includes Timpani (Timp.) and Percussion (Perc.). The string section includes Cello (Cleo.), Double Bass (M-Ant.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The vocal section includes Soprano (S.), Alto (C.), Tenor (Tenor.), and Bass (B.). The score is in 4/4 time and features various dynamics and articulations. The woodwinds and strings play a melodic line, while the percussion and vocalists provide harmonic support. The score is marked with a 40 measure rest at the beginning of the first staff.

[illegible]

Sempre Rit.

52

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

pp

mf

p

solo

pp

pp

17

65

4

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

ni Ga - hid - to Mash - yan Wa Mas - sa - niL - Dor - ra WaL - Ka - la - la

جهت مشياً ومشتي العز والكلان

p

mf

pizz.

p

4

Copyright 2017

73

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

mf

mf

p

mf

mf

قبل ان يذهب الرجال
kab - li An yad - ha - maL - ri - ga - - - lo

81

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

dim .. e ..

rall.

f

sf

p

arco

85

5

(♩ = 84)

Fl.

p

Ob.

p

Cl.

p

Bsn.

p

Hn.

pp

Tpt.

pp

Tbn.

pp

Timp.

pp

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Talking to Oros
بخاطب اُروس

اُروسين

ماذا

دهاني

O - ro - so Ma - tha Da - ha - - - ni

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

p

Vln. II

p

Vla.

p

Vc.

p

Cb.

p

pizz.

pizz.

89

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Hat - ta Na - si - to Ma - ka - - - ni

A - tai - to Ma Had - da Mag - - - di

حتى نسيت مكاني

ما هذا مجدي

93

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585</

Violins I and II, Viola, and Violoncello (Vc.) score. The score is in 4/4 time and consists of four measures. The key signature has one flat (B-flat). The Violins I and II, Viola, and Violoncello parts are all marked 'pizz.' (pizzicato) and 'p' (piano). The Violoncello part has a single note in the first measure, a whole note in the second measure, and rests in the third and fourth measures. The Violins I and II, and Viola parts have rests in all four measures.

Copyright 2017

28

105

6

accel.

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

solo

mf

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

mf

وضیح

منی

بیدایی

وضیح

منی

بیدایی

Wa

Dag

-

ga

Min

-

ni

-

a

Sai

-

-

fi

Wa

Dag

-

ga

Min

-

ni

Sa

-

na

-

-

ni

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

6

p

Vln. II

6

p

Vla.

6

p

Vc.

6

p

Cb.

pizz.

p

109

Fl.

p

f

Ob.

p

f

Cl.

p

f

Bsn.

p

f

Hn.

p

f

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

ووقت الأرض تحتي لو طهرت من عياني أنا الذي

Wa Wa - dat - toL ar - da Tah - ti Lao Toh - hi - rat Min E - ya - ni A - naL - la -

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

6

6

f

Vln. II

6

6

f

Vla.

6

6

f

Vc.

arco

f

Cb.

p

f

113

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

1.

p

f

pizz.

p

كان امضى من الخديج جنانى الشرق

the Ka - na Am - - - da Mi - naL - ha - di - di Ga - na - - - - ni Al - shar - ke

Copyright 2017

125

Fl.

Ob.

Cl.
p

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.
pp

Perc.

Cleo.

M-Ant.
ولست أول خُر استعبدت الغواني
Wa Las - to Aw - wa - la Hor - rin Is - taa - ba - dat - hoL - gha - wa - ni

Olym.

Oros
وقارك
Wa

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.
p
pizz.

Cb.
pp

34

130

7

$\text{♩} = 84$

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

قيسر

لا

تجزعن

وخل

المقادير

Ka - ra - ka Kai - sar

La

Tag - za - an

Wa

Khal - liL - ma - ka - dee - ra

$\text{♩} = 84$

7

p

p

p

arco

p

arco

p

35

36

136

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

maKon - taTal - kaL Fo - too - haL - O - la,Fa - maAn - taAw - wa - lo

ما كنتا تال الفوخ العلى لما انت اول

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

139

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

Nag - min, A - da - a, Wa La - An - ta A - khi - ro Nag - min Kha - ba Wa

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

38

142

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

قَد

تَنْزِلُ

الشَّمْسُ

يَعُدُّ

الصُّعُودُ

وَتَسْقُمُ

يَعُدُّ

اِعْتِدَالُ

Kad

Tan - zi - lo

Sham - so

Ba - daL - so - oo - di

Wa - Tas - ka - mo

Ba - da'A - ti -

145

8

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

p

p

p

المنحى

ويا

رَبِّ

غار

غراء

الجفوف

da - lid - do - ha

Wa - ya

Rob - ba

Gha - rin

A - ra - hoL - gou -

40

[illegible]

44

164

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Ghol - laL - Ki - na

Wa Kon - ta

E - thaL - Mou - to

Af - da

E - ly - ka

Ta - had - dy - to - ho

Fan - tha

arco

p

Copyright 2017

47

180

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Kab - - - laL - - li - ka

E - than Lam - A - kon A -

11 ($\text{♩} = 116$)

184

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

kon FiL - - wa - gha Bil - - ga - ba - - ni Wa La Khon - to

pizz.
p

Copyright 2017

196

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

La Khon - - to O - - - ro - - - so Ah - - - daL - - - Ha - - - wa Wa

53

54

204

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

أنى
An
-
ni
أين
B
-
no
روما
Ro
-
ma
و
Wa
أنى
An
-
ni
الفنى
L
-
fa
-
ta

Olym.

Oros

و
Wa
أشه
Ash
-
-
-
ha
-
do

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

[illegible]

Copyright 2017 56

57

224

12

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

rit.

(♩ = 116)

12

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

ri - maL - tha - na

ri - maL - tha - na

229

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

dim.

arco

pizz.

1.

p

60

233

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

237

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

241

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

arco

p

pizz.

p

أوروس

O -

64

249

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

arco

ثرى
To - ra

الى
E - la

اين
Ai - na

و
Wa

من
Min

اين
Ai - na

اتى
A - ta

ها
Ha

هو
Ho - wa

ta

14 (♩ = 116)

Copyright 2017

68

265

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

—

٧

تخدعوني

قلدرأ

و

عاجزأ

كفى

fa

La

Takh

-

-

da

-

oo

-

ni

Ka

-

-

di

-

ran

Wa

A

-

-

gi

-

zan

Ka

-

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Copyright 2017

70

273

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

اليوم
youm - ma

مولى
Mou - la

أحد
A - had

أوكتافوس
Oc - tav - ios

السيد
Al - - sy - yed

والعبد
WaL - ab - do

أنا
A -

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

arco

p

15

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

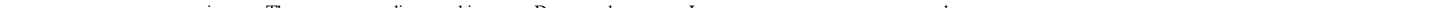
p

p

p

72

Copyright 2017

M.-Ant. 

293

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

صنعت _____ بي _____ عند _____ ساحة _____ الوعى _____ ما _____ لم _____ يصنع _____

Sa - - - na - 'at Bi In - - - da Sa - - - ha - tiL wa - gha Ma Lam Yas - na'a - hou

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

M-Ant. BiL - - E - da Os - too - - la - ha E - la Ma - ra - see - he A - - - wa Wa

77

305

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

li - ka Row - a - taL - a - s'sa

روعة الأسى

arco

p

arco

p

arco

Sempre rall

309

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Sempre rall

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

80

313

17

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

مو لاي

Mow - la - ya

pp

pp

pp

pizz.

pizz.

pp

Copyright 2017

32

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

و اَنتى اَنت على ما اوتيت من مَرُوَّة

ha - man Wa A - than An - ta A - la Ma Ou - ti - ta Min Mou

83

18

333

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

كلوباترا

C - leo - pat - ra

Olym.

pat - ra

الأنحرث

In - ta - - ha - rat

بطلعة

Bi - ta'a - na - ti

الخنجر

L - khan - ga - ri

Oros

كلوباترا

C - leo pat - ra

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

pizz.

arco

Vln. II

pizz.

arco

Vla.

pizz.

arco

Vc.

pizz.

arco

cresc.

Cb.

cresc.

[illegible]

341

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

تا - - ha - rat Ay - na? Ay - na Wa Li - ma Wa Ki - fa ka - na Tha - ka Wa Ma -

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

88

345

19

(♩ = 112)

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

mf

ta

مررت

بالقصر

Ma - rar - tou Bil - - - - kas -

p

p

p

pizz.

p

Copyright 2017 89

90

353

Fl.

Ob.

Cl.

1. solo

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

نظماً
Naz - - - man

و
Wa

لا
La

حسناً
Hos - nan

نرى
You - ra

بدأ
Ba - da

لعمري
Li - ai - -

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Copyright 2017

Copyright 2017

370

The musical score is written for a full orchestra and vocal soloist. It begins at measure 370. The key signature has three flats (E-flat major), and the time signature is 2/4. The instruments listed from top to bottom are: Fl., Ob., Cl., Bsn., Hn., Tpt., Tbn., Timp., Perc., Cleo., M-Ant., Olym., Oros., S., C., T., B., S., C., Tenor., B., Hp., Vln. I, Vln. II, Vla., Vc., and Cb.

The vocal part (M-Ant.) enters at measure 370 with the lyrics "ما غذرت" (Ma Gha - da). The instrumental parts include strings, woodwinds, brass, and percussion.

Lyrics:

ما غذرت
Ma Gha - da

الأمر انتقلت من خطر إلى خطر
naL - ou - mou - raN - ta - ka - lat Min Kha - ta - rin E - la Kha - ta - rin

Copyright 2017

96

Copyright 2017

Copyright 2017

399

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

arco

pizz.

p

f

100

405

rit.

Fl. *p*

Ob. *p* solo

Cl. *p*

Bsn. *p*

Hn. *pp*

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp. *p* solo

Vln. I *rit.*

Vln. II

Vla. *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

Copyright 2017

102

415

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Ha - na - - no - ki

Wa Gh - fi - ri Li - fa - ta - - ki

420

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

أواه منك
Aw - wa - ho Min - - ki

أواه منك
Aw - wa - ho Min - - ki

وآه
Wa Ah

ما أفساك
Ma Ak - sa -

arco
p

425

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

ki Ro - ma Sa - la - - mon Min Ta - ri - din Sha - ri - din FiL - ar - di Wat - ta - na Naf - - sa -

روما سلام من طارق شاردي في الأرض وطن نفسه

f

p

f

f

f

430

24

105

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

ho Li - ha - la - - - ki Al - you - ma Yal - kaL - Mow - ta Lam Yah - tif Bi - he Na -

لَهلاك اليوم يلقى الموت لم يهتف به ناع

pizz.

106

435

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

in Wa La Dag - gat A - lie - he Ba - wa - - ki In - naL - la - the 'Aa - ta - ki Sul - ta - naL - tha - ra

ولا ضجعت عليه يواكي إن الذي أعطاك سلطان الثري

arco

mf

p

p

441

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

لم
Lam

تتبعي
Tan - a - me

لرفاته
Li - ro - fa - ti - he

بثراك
Bi - tha - ra - - ki

إن
In - naL - la - thi

الذي
Bil - am - si

بالأمن
Zin - ti

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Copyright 2017

453

(♩ = 120)

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

p

p

pizz.

p

pizz.

p

يا رب تاج في جيبك زاهر غطت منة مفارق
Ya Rab - ba Tag - gin Fi Ga - bi - ni - ki Za - hi - rin At - tal - to Min - ho Ma -

111

26

481

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

pat - ra Fa - rob - ba - ta Thil - la - tin Kad Kon - ti Tagh - ta - fi - ri - na Hi - na A - ra - - ki

[illegible]

493

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

wa - ki Fa - na - si - to Fi Wa - di - ki Thik - ra Wa - ka - e - 'ey Wa Sa - low - to Ay - ya - mi Bi - you - mi Li -

فنسيث في واديك ذكر وقالعي و سلوث و ايامي بيوم لقاك

div.

p

p

p

Copyright 2017

505

Fl.

12/8

Ob.

12/8

Cl.

12/8

Bsn.

12/8

Hn.

12/8

Tpt.

12/8

Tbn.

12/8

Timp.

12/8

Perc.

12/8

Cleo.

12/8

M-Ant.

12/8

Olym.

12/8

Oros.

12/8

S.

12/8

C.

12/8

T.

12/8

B.

12/8

S.

12/8

C.

12/8

Tenor.

12/8

B.

12/8

Hp.

12/8

Vln. I

12/8

Vln. II

12/8

Vla.

12/8

Vc.

12/8

Cb.

12/8

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

28 ♩ = 120

div.

p

p

p

arco

p

arco

p

A - rad - Don - ya Bi - ai - -

أوروس أرى الدنيا بعيني

518

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

انظمت

وكانت

قديمًا

كالصباح

المنور

ومضات

بين

ny - ya Az - la - mt

Wa Ka - nt Ka - di - man

Kas - sa - ba - hiL - mo - na - wa - ri

Wa Da - kat Bi - ya

29

530

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Lyrics:

بي على الحفرة الهوي فجلت و من يركب شفا الخرف يذغر أرى الموت ممدود الدين

fa Bi A-laL - Hof - ra - tiL - Ha - wa Fa - khif - to Wa Man Yar - kab Sha - faL Gor - fi Yath - 'ari A - raL Mou - ta Mam - do - daL - ya - di -

pizz.

p

536

30

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

ni Ka - mon - ki - the Li - mith - ly Min Gha - ar - kaL - ha - ya - ti Mo - sakh - kha - ri Da - 'a - ni Wa Lao an - ni A - laL - naf - si

كاملين لمتلي من غرقى الحياة مسخر دعائي و لو ألى على النفس

arco

30

p

31

555

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Thil - la - tan Wa Min Hel - li - ia - tiL - A'a - la - me Ot - lat Ta - nak - kori Fa - hon - na Ka - an - qa - diL - ho - sou - ni A-laTh - tha -

126

562

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

ra Wa De - na 'A - lai - hi Kal - ka - naL - mo - ta - kas - si - ri Na - he - mou Ka - ab - na - eL - sa - bi - li Wa

و ضعنا عليه كالقنا الشكر نعيم كائنا السبيل و

mf

pizz.

p

32

574

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

arco

p

Ра - вы - ка А - ва - ло Ва - ен - да - ка Тор - га Наз - ра - тоL - сед - ки Фа - ан - зор Ла - qad - esh - to Zel - lan La A -

580
129

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

أوروس أنا الأعمى
O - ros A - naL - A'A

غير ما ترى و لا خير في الرأي التبع المستر
ra Ghei - ra Ma Ta - ra Wa La Khi - ra FiR - ra - ye Ta - be - eL - mo - sy - ya - ra

33

131

Copyright 2017

604

34

Fl.

p

f

Ob.

p

f

Cl.

a2.

p

f

Bsn.

p

f

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

الم تفهم هو الثلث فاشغني يضربية سيف أو بطعة خنجر

ros A - lam Taf - ham Ho - wath thol - lo Fash - fi ni Bi - dar - ba - ti Sy - fin Aw Be - Ta - na - ti Khan - ga -

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

34

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

f

f

f

f

134

610

Fl.

616

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

pp

ri

La

La

La

La

La

p

pizz.

pizz.

rall.

135

136

62335

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

Ma - aa - tha khi-laL - l - bir - - ri Mao -

معاذ خلال البر مولاي

pizz. arco

pizz. arco

pizz. arco

arco

629

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

فَاعْلَمِي

فليس

يدي

تقوي

و

لا

السيف

يُجْزِي

la - ya Fa'a - fi - ni

Fa - ly - sa Ya - di

Taq - wa

Wa LaS - - sy - fo

Yag - ta - ri

138

635

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

و أنت الذي لو بيع بالروح وثمة و ما لي سي

Wa An - taL - la - the Lao Be - 'aa Bir - - ro - he Wad - da - ho Wa Ma Ki Si -

641

36

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

wa Ro - he Ta - qa - dam - to Ash - ta - ri Li - a - li - ha - tiR - ro -

روحي تقدمت اشترى لآلهة الزومان

36

37

652

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

أنتجنا في الميزان خبي وطاعتي و شتى عروضي من يليب

A - tae - ga - lo FiL Mi - za - ni Hob - bi Wa Ta - a - ti Wa Shat - ta O - roo - di Min The-

142

658

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

يا - bin Wa Gow - ha - rin

La - qad Ga - da Li Bis - sy - fi Wad - dir - ee Kai - sa - ro Wa Gud - to Bi -

38

144

670

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

hey - ya - tan

Wa Ga - na A - ly - ka

Tà - rad - do - diL - ma - am - qoute

Fa - a - lem - ta Min - ni

Ky - fa

676

39

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

(Antonio stabs himself with a dagger and stares under the legs of his servant Oros)

ویرتھی تحت أرجل خادمه اُروس)

انطونیو بطنن نفسه بخنجر

Yag - bo - no Kai - sar Wa A - lem - to Min - - ka Ky - faL - A bdo Ya - mou - - - - to

یغوث العبد کف منک علمت و قیصر یجین

39

p

p

p

The image shows a page of a musical score, likely for a symphony or concert piece. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The instruments and parts included are:

- Woodwinds:** Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bsn.), Horn (Hn.), Trumpet (Tpt.), Trombone (Tbn.).
- Percussion:** Timpani (Timp.), Percussion (Perc.), Cymbals (Cleo.), Mallets (M-Ant.), Olym., Oros.
- Strings:** Violins I (Vln. I), Violins II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), Contrabass (Cb.).
- Vocal Soloists:** Soprano (S.), Alto (C.), Tenor (T.), Bass (B.).

The score is for measures 1 through 8. The percussion part includes a section for 'Tambour de basque' (Basque tambourine) with the instruction 'in Sol-Re' and 'الدف' (Al-Def). The string section includes Violins I and II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The vocal section includes Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The score is for measures 1 through 8.

147

الفلاحون يعثرون على جثة
أنطونيو مدرجاً في دمانه
فوق الرمال

149

[illegible]

151

152

720

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

Paysans Chorale
كوران الفلاحون

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

wa Ma - ta Ya - e - san Bil - ha - waK - ta - wa Ay - yo Fa - ri - sin Shaq - qa - hoL - ga - wa Mat - ta ya - e -

wa Ma - ta Ya - e - san Bil - ha - waK - ta - wa Ay - yo Fa - ri - sin Shaq - qa - hoL - ga - wa Mat - ta Ya - e -

Copyright 2017

Copyright 2017

738 153

157

158

756

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Paysans Corail
كوران الفلاحون

_____ هذا و _____ جيشهم _____ أقبلت _____ تفك _____ بنا _____ هذا و _____ جيشهم _____ أقبلت _____ تفك _____ بنا _____
na _____ Wa Ha - the-he Gi - u - sh - hom Kad Aq - ba-It Taf-tek Be - na _____ Wa Ha - the-he Gi-u - sh - hom Kad Aq - ba-It Taf-tek Be _____
_____ هذا و _____ جيشهم _____ أقبلت _____ تفك _____ بنا _____ هذا و _____ جيشهم _____ أقبلت _____ تفك _____ بنا _____
na _____ Wa Ha - the-he Gi - u - sh - hom Kad Aq - ba-It Taf-tek Be - na _____ Wa Ha - the-he Gi-u - sh - hom Kad Aq - ba-It Taf-tek Be _____

_____ أرضنا العدو غزا _____ أقبلت _____ تفك _____ بنا _____ هذا و _____ جيشهم _____ أقبلت _____ تفك _____ بنا _____
_____ Gha-zaL - a-do - w Ar - da - na _____ Kad Aq - ba-It Taf-tek Be - na Wa Ha - the-he Gi-u - sh - hom Kad Aq - ba-It Taf tek Be _____

_____ أرضنا العدو غزا _____ أقبلت _____ تفك _____ بنا _____ هذا و _____ جيشهم _____ أقبلت _____ تفك _____ بنا _____
_____ Gha-zaL - a-do - w Ar - da - na _____ Kad Aq - ba-It Taf-tek Be - na Wa Ha - the-he Gi-u - sh - hom Kad Aq - ba-It Taf-tek Be _____

762

Largo (♩ = 76)

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

Paysans Corail
كورال الفلاحون

فلاحون يتجهون نحو المعبد ويركعون
مادين أيديهم استعطافاً

من شرهم

و ظلمهم

من شرهم

و ظلمهم

na Fa - nag - gi - na Min Shar - ri - him Wa Zol - mi - him

na Fa - nag - gi - na Min Shar - ri - him Wa Zol - mi -

na Fa - nag - gi - na Min Shar - ri - him

na Fa - nag - gi - na Min Shar - ri - him

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Largo (♩ = 76)

div.

arco

arco

p

p

p

p

p

p

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S. Paysans Corail يا ربنا ربنا فنجانا من شهرهم
كوران الفلاحون Ya Rab - ba - na Fa - nag - gi - na Min Shar - ri - him

C. him يا ربنا ربنا يا ربنا فنجانا من شهرهم
Ya Rab - ba - na Ya Rab - ba - na Fa - nag - gi - na Min Shar - ri -

Tenor. يا ربنا ربنا يا ربنا فنجانا من شهرهم
Ya Rab - ba - na Ya Rab - ba - na Fa - nag - gi - na Min Shar - ri -

B. فنجانا يا رب من شهرهم
Fa - nag - gi - na Ya Rab Min Shar - ri -

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

774

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

Paysans Chorale
كورال الفلاحون و ظلمهم

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

161

[illegible]

06

813

46

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

Soldats Chorale
كورال الجنود

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Tenor solo: Officier
الضابط رئيس الجنود يعثر
على جنتي اوريوس والظونيو

solo

ما

ذالقي

Ma

Tha

-

[illegible]

168

826

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

p

مقتولان
Ténor solo: Officier

ضَرَجَا
Dar - ra - ga

الثَّرى
Tha - ra

II. Soldat
الجندي الثاني

نعم
Na - 'am

أرى
A - ra

ثُمَّ
Tham - ma

دَمًا
Da - man

وَجَنَحُوا
Wa Khan - ga - ra

و

Maq - tou - la - - ni

Wa

832

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Tenor solo: Officier

يا عجب الأفكار! أنطونيوز

Hy - ka - ly - ni Mi - n Ha - ya - tin Af - ka - ra Ya - 'a ga - biL aq - dar An - to - nio

Soldats

أنطونيوز

An - ton -

pizz.

p

pizz.

p

170

838

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

Tenor solo: Officier

مثال العبدُ هذا ثم بيده مات السيد أحسب و أأوروس! ذا و أجل

A - ghl Wa Tha O - ros Wa Ah - si - boS - say - ye - do Ma - ta Bi - ya - di - he Thom - ma Ha - tha' Al - ab - do Mi

io

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

arco

arco

arco

arco

arco

844

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros

S.

C.

T.

Tenor solo: Officier

سَيِّد

لهفي

على

أنطونيو

في

مَرْقِدِه

tha - la Sy - y - di - hi La - ha - fi A - la An - ton - io Fi Mar - qa - di - hi

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

47

173

868

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

يا جنودي و صحابي ليس ذا وقت

Ya - Go - no - di Wa Si - ha - - bi La - is Tha Waq -

Tenor solo: Officier

ترمي بهم مطلع الشمس أو نؤم الحوما

Tar - mi Bi - him Mat - la - 'Ash - sham - si Aw Tou - em - moL - no - go - ma

pizz.

176

874

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

العقابأتركونيوعذابي

taL - E - ta - biAt - ri - kou - niWa A - tha - - bi

Olym.

Oros

S.

C.

T.

Tenor solo: Officierلهفيعليهعائذالإعساء

La - ha - fiA - ly - heA - da - hoL egh -

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

88048

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

Outside
خارج المسرح

إيزيس

ذات

الحجاب

إيزيس

I - sis

Tha - taL - hi - gab

I -

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

Tenor solo: Officier

و

ليس

إسعاف

و

ليس

ماء

Le Temple Chorale

كورال المعبد

p

إيزيس

ذات

الحجاب

p

إيزيس

إيزيس

ذات

الحجاب

I - si - so

Tha - taL - hi - gab

I - si - so

I - si - so

Tha - taL - hi - gab

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I48

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

178

886

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

sisZa - taL - hi - gab

M-Ant.

Olym.

Oros.

S.

C.

T.

Tenor solo: Officier

هَـنَا_____اخْلاَة_____هَـنَا_____اخْلا _____و_____جينا_____نمر لَـكْـمَـا_____الهِـيْـكَل_____و_____

Ha - lom - mah - mi - laHa - lom - mah - mi - laWaGi - aa - Bi - mao - la - ko - maL - hay - ka - laWa

Le Temple Corail
كورال المعبد

إيزيس_____ذات_____الحجاب_____أه_____أه_____

I - sisTha - taL - hi - gabAhAhAhAh

أه_____أه_____أه_____أه_____

B.

S.

C.

Tenor.

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

49

180

[illegible]

183

92251

Fl.

Ob.

Cl.

Bsn.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Cleo.

M-Ant.

Olym.

Oros.

Le Temple Chorale

كورال المعبد

أه

S.

Ah

C.

Ah

T.

Ah

B.

Ah

Paysans Chorale

كورال الفلاحون

أه

S.

Ah

C.

Ah

Tenor.

Ah

B.

Hp.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

شعبك _____ لاقى _____ العذاب _____ من _____ عبث _____ الظالمين _____ يا _____ من _____ خلفتنا _____ الجباه _____

Sh'a - bo - ki La - kaL - a - tha - a - ba _____ Min Ab - thi Lza - li - meen _____ Ya Man Kha - fad - naL - gi -

a2.

mf

mf

mf

mf

185

Copyright 2017

Copyright 2017

188



أوبرا "موت أنطوني" كتبها حسن أحمد رشيد جد الناشر الذي يحمل نفس الاسم عام 1945. وهي عبارة عن أوبرا من ثلاثة أعمال بمقدمة. وهي تصور الأيام الأخيرة للجنرال الروماني ، مارك أنتوني ، الذي وقع في حب ملكة مصر كليوباترا

ولد الجد ، حسن أحمد رشيد ، ونشأ في مصر ، وفي سن مبكرة أرسل إلى إنجلترا للدراسة والدراسة فعل كل شيء عن الموسيقى. كان يعزف على الكمان وكان له صوت غناء غني بالباريتون. تزوج في إنجلترا ورزقا بابنه أحمد الذي أنجب حفيدين يعيشان حاليًا في إنجلترا عاد إلى مصر حيث كان أحد الأعضاء المؤسسين لجمعية هواة الموسيقى المصرية وقام بإنشاء هذه الأوبرا

مصرع أنطونيو

الفصل الثانى



حسن أحمد رشيد